

§ 8. Lorsque le guichet numérique en tant qu'application est totalement indisponible et que le dépôt électronique de documents dans le cadre de la procédure judiciaire est impossible, un message d'erreur est affiché à l'utilisateur, qui peut l'imprimer.

Ce message d'erreur constitue la preuve d'une indisponibilité totale et peut, le cas échéant, être invoqué par une partie ou un intéressé comme un commencement de preuve d'un cas de force majeure si cette indisponibilité intervient à la date d'échéance d'un délai.

§ 9. Le dépôt électronique entraîne le traitement des données à caractère personnel de l'utilisateur par les employés du Service des Juridictions administratives.

Ce traitement fait partie de l'obligation des juridictions administratives flamandes de rendre la justice dans le cadre de leurs compétences et de traiter les documents déposés dans le cadre de la procédure judiciaire applicable.

Les catégories suivantes de données à caractère personnel sont traitées dans le cadre du dépôt électronique :

- 1° coordonnées
- 2° données de contact personnelles
- 3° données d'identification

Les données sont traitées dans le cadre de l'obligation mentionnée au deuxième alinéa et en vertu de l'article 6, premier paragraphe, c) et e), et à l'article 9, deuxième paragraphe, f) du Règlement 2016/679.

Le Service des Juridictions administratives est considéré comme le responsable du traitement visé à l'article 4, 7° du Règlement 2016/679.

Les données traitées pour authentifier l'utilisateur et pour procéder au dépôt effectif sont conservées pendant une période de cinq ans. ».

Art. 3. Le ministre flamand compétent pour la justice et le maintien est chargé d'exécuter le présent arrêté.
Bruxelles, le 5 février 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire,
de l'Énergie et du Tourisme,

Z. DEMIR

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2021/30293]

5 FEBRUARI 2021. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de aanhoudende coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 35.

Vormvereisten

De volgende vormvereiste zijn vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, heeft zijn akkoord gegeven op 18 december 2020;
- De Europese Commissie verleende haar goedkeuring voor deze steunmaatregel op 29 januari 2021;
- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State, met toepassing van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is een dringende noodzakelijkheid omdat ondernemingen opnieuw geconfronteerd worden met een omzetzaling ten gevolge van de aanhoudende coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020. Om die ondernemingen financieel te steunen is het dringend nodig om nieuwe ondersteuningsmaatregelen voor de getroffen ondernemingen te nemen.

Motivering

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- Omdat de Vlaamse ondernemingen opnieuw worden geconfronteerd met een omzetzaling wegens de aanhoudende coronamaatregelen van 28 oktober 2020 is het nodig om nieuwe ondersteuningsmaatregelen voor de getroffen ondernemingen te nemen.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- De mededeling van de Commissie van 19 maart 2020 (C(2020) 1863) betreffende de Tijdelijke Kaderregeling inzake staatssteun ter ondersteuning van de economie vanwege de huidige Covid-19-uitbraak, zoals gewijzigd op 3 april 2020 (C(2020) 2215), 8 mei 2020 (C(2020) 3156), 29 juni 2020 (C(2020) 4509), 13 oktober 2020 (C(2020)7127) en 28 januari 2021 (C(2021)564), en alle latere wijzigingen ervan.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° coronavirusmaatregelen: het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en de latere maatregelen inzake het coronavirus en de daaruit voortvloeiende maatregelen van de bevoegde autoriteiten inzake burgerlijke veiligheid;

2° Agentschap Innoveren en Ondernemen: het agentschap, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 aangaande het Agentschap Innoveren en Ondernemen;

3° corona hinderpremie: de steun krachtens het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus;

4° corona compensatiepremie: de steun krachtens het besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart inzake het coronavirus;

5° corona ondersteuningspremie: de steun krachtens het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetzaling hebben ondanks de versoepelde coronavirusmaatregelen, tot wijziging van de artikelen 1, 9 en 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 april 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de exploitatiebeperkingen opgelegd door de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus, en tot wijziging van de artikelen 1, 6, 9 en 12 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus;

6° Vlaams Beschermingsmechanisme: steun krachtens het besluit van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen vanaf 29 juli 2020, tot wijziging van artikel 10 en 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juni 2020 inzake de corona ondersteuningspremie en tot wijziging van artikel 1 van en tot toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 inzake de corona handelshuurlening, het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus en het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavirusmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus;

7° decreet van 16 maart 2012: het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid;

8° omzetzaling: de daling van de omzet, exclusief de btw en op basis van de dagontvangsten, geleverde prestaties of de tijdregistratie in respectievelijk de maanden januari 2021 of februari 2021, afhankelijk van de maand waarvoor een subsidie wordt aangevraagd. Als referentieperiode geldt dezelfde periode in 2020. Voor ondernemingen die nog niet gestart waren in de voormelde referentieperiode wordt de omzetzaling in de referentieperiode vergeleken met de verwachte omzet, vermeld in het financieel plan. Als de omzet in de voormelde referentieperiode abnormaal laag is, wordt die periode vervangen door een andere referentieperiode in 2019.

Uitzonderlijke en éénmalige opbrengsten of inkomsten worden niet meegeteld voor de berekening van de omzetzaling;

9° onderneming: de natuurlijke persoon die zelfstandig een beroepsactiviteit uitoefent in hoofd- of bijberoep, de vennootschap met rechtspersoonlijkheid van privaat recht, de buitenlandse onderneming met een vergelijkbaar statuut en de vereniging met een economische activiteit.

De vennootschap met rechtspersoonlijkheid van privaat recht en de buitenlandse onderneming met een vergelijkbaar statuut moeten minstens één werkende vennoot of bij de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid minstens één voltijdsequivalent ingeschreven personeel tewerkstellen.

De vereniging met een economische activiteit moet bij de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid minstens één voltijdsequivalent ingeschreven personeel tewerkstellen.

Met een zelfstandige in hoofdberoep wordt gelijkgesteld de zelfstandige in bijberoep die in 2019 een beroepsinkomen heeft van minstens 13.993,78 euro.

Met de zelfstandige in bijberoep wordt gelijkgesteld de zelfstandige die in 2019 een beroepsinkomen heeft tussen 6996,89 euro en 13.993,78 euro en geen betrekking als loontrekkende uitoefent die 80% of meer bedraagt van een voltijdse betrekking.

Een startende zelfstandige die in 2019 geen volledig beroepsinkomen heeft, wordt gelijkgesteld met één van bovenstaande gevallen gelet op het verwachte beroepsinkomen, vermeld in het financieel plan;

10° verplichte sluitingsperiode: de periode waarin de onderneming verplicht is gesloten in de maand, vermeld in artikel 1, 8°;

11° tijdelijke kaderregeling COVID-19: de mededeling van de Commissie van 19 maart 2020 (C(2020) 1863) betreffende de Tijdelijke Kaderregeling inzake staatssteun ter ondersteuning van de economie vanwege de huidige Covid-19-uitbraak, en de latere wijzigingen ervan.

Art. 2. Alle steun die toegekend wordt met toepassing van dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan, wordt verleend binnen de grenzen en de voorwaarden, vermeld in de tijdelijke kaderregeling COVID-19. De beslissing tot toekenning van de steun moet worden genomen uiterlijk op 31 december 2021.

De regelgeving in dit besluit valt onder de toepassing van punt 3.1 van de tijdelijke kaderregeling COVID-19.

Art. 3. § 1. Er wordt een subsidie per maand toegekend aan ondernemingen die 10% bedraagt van de omzet, exclusief btw, in de referentieperiode, vermeld in artikel 1, 8°.

De subsidie bedraagt per maand minimaal 600 euro en maximaal:

1° 7500 euro voor ondernemingen met een tewerkstelling tot 9 werknemers, ingeschreven bij de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid, hierna RSZ genoemd en op basis van de laatst beschikbare RSZ-personeelsklasse in de Verrijkte Kruispuntbank van Ondernemingen, hierna VKBO genoemd;

2° 15.000 euro voor ondernemingen met een tewerkstelling van 10 tot 49 werknemers, ingeschreven bij de RSZ en op basis van de laatst beschikbare RSZ-personeelsklasse in de VKBO;

3° 40.000 euro voor ondernemingen met een tewerkstelling vanaf 50 werknemers, ingeschreven bij de RSZ en op basis van de laatst beschikbare RSZ-personeelsklasse in de VKBO.

Ondernemingen die 50% of meer van hun omzet halen uit toelevering aan een gesloten sector, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, 2°, en paragraaf 3, tweede lid, 2°, kunnen kiezen voor een referentieperiode die overeenstemt met de verplichte sluitingsperiode van die gesloten sector. Het minimale en maximale subsidiebedrag wordt pro rata berekend als vermeld in paragraaf 2, derde lid.

De onderneming moet een omzetzdaling hebben van minstens 60% ten gevolge van de coronamaatregelen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, vierde lid, moet er geen omzetzdaling aangetoond worden als de hoofdactiviteit van de onderneming op de eerste dag van de maand, vermeld in artikel 1, 8°, behoort tot de sector van cafés en restaurants en de onderneming verplicht gesloten is ten gevolge van de coronamaatregelen. De subsidie bedraagt per maand 10% van de omzet, exclusief btw, in de referentieperiode, vermeld in artikel 1, 8°, die overeenstemt met de verplichte sluitingsperiode. Die afwijking geldt niet voor ondernemingen waarvan de omzet in de referentieperiode 50% of meer betrekking heeft op take away-activiteiten.

In het eerste lid wordt verstaan onder:

1° hoofdactiviteit: de activiteit die is opgenomen als activiteit in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder de RSZ- of btw-NACE-code en die meer dan 50% van de omzet vertegenwoordigt;

2° de sector van cafés en restaurants: de ondernemingen met NACE-code:

- a) 56101: Eetgelegenheden met volledige bediening;
- b) 56102: Eetgelegenheden met beperkte bediening;
- c) 56301: Cafés en bars.

Het maximale en minimale subsidiebedrag per maand wordt pro rata berekend afhankelijk van de duurtijd van de sluitingsperiode. Dit betekent dat de proratisering gebeurt op basis van het aantal verplicht gesloten kalenderdagen in de verplichte sluitingsperiode ten opzichte van de kalenderdagen in de maand, vermeld in artikel 1, 8°.

§ 3. In afwijking van paragraaf 1, vierde lid, moet er geen omzetzdaling aangetoond worden als de hoofdactiviteit van de onderneming op de eerste dag van de maand, vermeld in artikel 1, 8°, behoort tot de in aanmerking komende sectoren en de onderneming verplicht gesloten is ten gevolge van de coronamaatregelen. De subsidie bedraagt per maand 10% van de omzet, exclusief btw, in de referentieperiode, vermeld in artikel 1, 8°, die overeenstemt met de verplichte sluitingsperiode.

In het eerste lid wordt verstaan onder:

1° hoofdactiviteit: de activiteit die meer dan 50% van de omzet vertegenwoordigt;

2° in aanmerking komende sectoren: de lijst van sectoren, vermeld in bijlage 1 die bij dit besluit is gevoegd.

De minister, bevoegd voor de economie, kan de lijst van sectoren, vermeld in het tweede lid, 2°, aanpassen als er bijkomende sectoren verplicht gesloten worden of terug open mogen ten gevolge van de coronamaatregelen.

Het maximale en minimale subsidiebedrag per maand wordt pro rata berekend afhankelijk van de duurtijd van de sluitingsperiode. Dit betekent dat de proratisering gebeurt op basis van het aantal verplicht gesloten kalenderdagen in de verplichte sluitingsperiode ten opzichte van de kalenderdagen in de maand, vermeld in artikel 1, 8°.

§ 4. De subsidie en de maximale en minimale subsidiebedragen worden gehalveerd voor de zelfstandige in bijberoep die in 2019 een beroepsinkomen heeft tussen 6996,89 euro en 13.993,78 euro en geen betrekking als loontrekkende uitoefent die 80% of meer bedraagt van een voltijdse betrekking.

Art. 4. Alleen ondernemingen die substantiële exploitatiebeperkingen ondervinden ten gevolge van de coronamaatregelen komen in aanmerking voor de subsidie.

Ondernemingen die geen aanvraag indienden voor het bekomen van een corona hinderpremie, een corona compensatiepremie, een corona ondersteuningspremie of een Vlaams Beschermingsmechanisme dienen het oorzakelijk verband tussen de substantiële exploitatiebeperkingen die ze ondervonden door de coronamaatregelen en de omzetzdaling omstandig te motiveren in de subsidieaanvraag, vermeld in artikel 7.

Enkel ondernemingen met een actieve bedrijfsvoering in de maand, vermeld in artikel 1, 8°, komen in aanmerking voor de subsidie, tenzij de onderneming verplicht is gesloten ten gevolge van de coronamaatregelen of is gesloten ten gevolge van de normale jaarlijkse sluiting.

Ondernemingen, die exploitant zijn van een inrichting waar regelmatig maaltijden worden verbruikt of van een traiteurszaak die regelmatig cateringdiensten verricht en die over een geregistreerd kassasysteem moeten beschikken overeenkomstig artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde en artikel 2bis van het koninklijk besluit van 30 december 2009 tot het bepalen van de definitie en de voorwaarden waaraan een geregistreerd kassasysteem in de horecasector moet voldoen, komen alleen in aanmerking voor een subsidie van meer dan 1.500 euro als die voorwaarde is nageleefd.

Art. 5. De volgende ondernemingen komen niet in aanmerking voor de subsidie:

1° ondernemingen die zich in één van de volgende rechtstoestanden bevinden:

- a) ontbinding;
- b) stopzetting;
- c) faillissement;
- d) vereffening;

2° holdings, management-, of patrimoniumvennootschappen;

3° de ondernemingen waarvan de zaakvoerder als bestuurder of vennoot verbonden is met een andere onderneming die de subsidie heeft ontvangen en waaraan zij zakelijke diensten verlenen;

4° de ondernemingen die achterstallige schulden hebben bij het Agentschap Innoveren en Ondernemen naar aanleiding van een terugvordering van een onterecht ontvangen corona hinderpremie, corona compensatiepremie, corona ondersteuningspremie of een Vlaams Beschermingsmechanisme;

5° de ondernemingen die op de eerste dag van de maand, vermeld in artikel 1, 8°, nog niet opgestart waren en niet beschikten over een actieve exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest overeenkomstig de Kruispuntbank van Ondernemingen;

6° de ondernemingen in moeilijkheden, vermeld in lid 22, c, en c bis, van de tijdelijke kaderregeling COVID-19;

7° de kredietinstellingen en de financiële instellingen die onder toezicht vallen van de Nationale Bank van België.

Art. 6. De steun verleend in het kader van dit besluit is intuïtu personae en kan niet overgedragen worden aan een derde en is niet vatbaar voor beslag.

De subsidie kan geweigerd, niet-uitbetaald of teruggevorderd worden als de onderneming niet voldoet aan de regelgeving die van toepassing is in het Vlaamse Gewest.

Art. 7. De onderneming dient een subsidieaanvraag in via de website van het Agentschap Innoveren en Ondernemen, VLAIO genoemd, en vermeldt daarbij haar ondernemingsnummer alsook de omzet die in haar btw-aangifte van het eerste kwartaal 2020 was opgenomen.

Er moet voor de maanden, vermeld in artikel 1, 8°, twee aparte subsidieaanvragen worden ingediend.

De subsidieaanvraag voor de maand januari 2021 wordt ten vroegste op 16 februari 2021 en ten laatste op 15 maart 2021 ingediend. De subsidieaanvraag voor de maand februari 2021 wordt ten vroegste op 16 maart 2021 en ten laatste op 15 april 2021 ingediend.

De subsidieaanvraag wordt elektronisch afgehandeld.

Het Agentschap Innoveren en Ondernemen onderzoekt de naleving van de voorwaarden die zijn opgelegd bij dit besluit en beslist of de subsidie toegekend wordt.

De onderneming ontvangt een schriftelijke kennisgeving van de beslissing, vermeld in het vierde lid.

Als het Agentschap Innoveren en Ondernemen beslist dat de subsidie wordt toegekend, wordt ze uitbetaald onder de voorwaarde dat de onderneming zich niet bevindt in één van de rechtstoestanden, vermeld in artikel 5, 1°.

De subsidie wordt alleen uitbetaald op een Belgisch rekeningnummer op naam van de begunstigde onderneming. De begunstigde onderneming blijft steeds verantwoordelijk voor de naleving van de voorwaarden waarbij de steun werd toegekend en voor de verantwoording van de aanwending ervan.

Art. 8. Het Agentschap Innoveren en Ondernemen kan de waarachtigheid van onder meer de door de onderneming gerapporteerde omzetzakende daling controleren op basis van de administratieve gegevens en van de boekhouding van de onderneming, en dit zowel voorafgaandelijk aan als tot vijf jaar na de uitbetaling van de subsidie. Die informatie kan ook opgevraagd worden bij de federale of Vlaamse gegevensbronnen.

In toepassing van artikel 40 van het decreet van 16 maart 2012 wordt de subsidie teruggevorderd binnen zes jaar na de indieningsdatum van de steunaanvraag in geval van niet-naleving van de voorwaarden die zijn opgelegd bij het decreet van 16 maart 2012, dit besluit of de uitvoeringsbesluiten.

Ondernemingen moeten de subsidies die ten onrechte ontvangen werden, terugbetalen aan het Agentschap Innoveren en Ondernemen.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie, kan bijkomende preciseringen bepalen.

Art. 10. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie, kan dit besluit opheffen.

Brussel, 5 februari 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,

H. CREVITS

Bijlage 1. De lijst van sectoren als vermeld in artikel 3, § 3, tweede lid, 2°.

Discotheken en dancings
Pretparken
Bioscopen
Cultuurhuizen en evenementensector
Fitnesscentra
Binnenspeeltuinen
Bowlingzalen
Casino's, speelautomatenhallen en wedkantoren
Wellnesscentra, met inbegrip van onder meer sauna's, zonnebanken, jacuzzi's, stoomcabines, hammams en subtropische zwembaden
Kermisattracties
Feest- en receptiehallen
Niet-medische contactberoepen
Niet-essentiële ambulante handel (exclusief marktkramers)

Verplicht gesloten dienstverlening
Dierentuinen en -parken
Vakantieparken, bungalowparken en campings
Rijscholen en -examencentra
Skipistes, langlaufpistes en skicentra

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2021 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de aanhoudende coronavirusmaatregelen van 28 oktober 2020.

Brussel, 5 februari 2021.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,

H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2021/30293]

5 FEVRIER 2021. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures persistantes de lutte contre le coronavirus du 28 octobre 2020

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, article 35.

Formalités

Les formalités suivantes sont remplies :

- Le ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, a donné son accord le 18 décembre 2020 ;
- La Commission européenne a approuvé cette mesure d'aide le 29 janvier 2021 ;
- L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé, en application de l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973. Il y a urgence vu que les entreprises sont de nouveau confrontées à une baisse de leur chiffre d'affaires à la suite des mesures persistantes de lutte contre le coronavirus du 28 octobre 2020. Afin d'apporter un soutien financier à ces entreprises, il est urgent de prendre de nouvelles mesures de soutien pour les entreprises concernées.

Motivation

Le présent arrêté est fondé sur le motif suivant :

- Vu que les entreprises flamandes sont de nouveau confrontées à une baisse de leur chiffre d'affaires à la suite des mesures persistantes de lutte contre le coronavirus du 28 octobre 2020, il est nécessaire d'adopter de nouvelles mesures de soutien en faveur des entreprises concernées.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- La Communication de la Commission du 19 mars 2020 (C(2020) 1863) relative à l'encadrement temporaire des mesures d'aide d'État visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19, telle que modifiée le 3 avril 2020 (C(2020) 2215), le 8 mai 2020 (C(2020) 3156), le 29 juin 2020 (C(2020) 4509), le 13 octobre 2020 (C(2020)7127) et le 28 janvier 2021 (C(2021) 564), y compris toutes ses modifications ultérieures.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° mesures de lutte contre le coronavirus : l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et les mesures ultérieures en matière de lutte contre le coronavirus et les mesures concomitantes des autorités compétentes en matière de sécurité civile ;

2° Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat : l'agence, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2005 relatif à l'« Agentschap Innoveren en Ondernemen » ;

3° prime de nuisances corona : l'aide octroyée en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020 ;

4° prime de compensation corona : l'aide octroyée en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 avril 2020 portant octroi d'une aide aux entreprises confrontées à une baisse du chiffre d'affaires à la suite des restrictions d'exploitation imposées par les mesures prises par le Conseil national de Sécurité à partir du 12 mars 2020 concernant le coronavirus ;

5° prime de soutien corona : l'aide octroyée en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juin 2020 attribuant de l'aide aux entreprises souffrant d'une baisse de leur chiffre d'affaires malgré l'assouplissement des mesures de lutte contre le coronavirus, modifiant les articles 1, 9 et 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 avril 2020 portant octroi d'une aide aux entreprises confrontées à une baisse du chiffre d'affaires à la suite des restrictions d'exploitation imposées par les mesures prises par le Conseil national de Sécurité à partir du 12 mars 2020 concernant le coronavirus et modifiant les articles 1, 6, 9 et 12 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020 ;

6° mécanisme de protection flamand : les aides octroyées en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 août 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises à partir du 29 juillet 2020, modifiant les articles 10 et 21 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juin 2020 relatif à la prime de soutien corona et modifiant l'article 1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2020 relatif au prêt corona au bail commercial et ajoutant une annexe à cet arrêté et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises les 6 et 16 octobre 2020, et modifiant l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020, et l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 novembre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises les 6 et 16 octobre 2020 et modifiant les articles 1^{er}, 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises les 6 et 16 octobre 2020, et ajoutant une annexe à cet arrêté et modifiant l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020 ;

7° décret du 16 mars 2012 : le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique ;

8° baisse du chiffre d'affaires : la baisse du chiffre d'affaires, T.V.A. non comprise et sur la base des recettes journalières, des prestations fournies ou de l'enregistrement des temps de travail respectivement dans les mois de janvier 2021 ou de février 2021, en fonction du mois pour lequel une subvention est demandée. La période correspondante en 2020 est prise comme période de référence. Pour les entreprises qui n'avaient pas encore démarré au cours de la période de référence précitée, la baisse du chiffre d'affaires au cours de la période de référence est comparée au chiffre d'affaires attendu, mentionné dans le plan financier. Si le chiffre d'affaires durant la période de référence précitée est anormalement faible, cette période est remplacée par une autre période de référence en 2019.

Des produits ou revenus exceptionnels et uniques ne sont pas pris en compte pour le calcul de la baisse du chiffre d'affaires ;

9° entreprise : la personne physique qui exerce une activité professionnelle en tant qu'indépendant à titre principal ou complémentaire, la société dotée de la personnalité juridique de droit privé, l'entreprise étrangère jouissant d'un statut équivalent et l'association exerçant une activité économique.

La société dotée de la personnalité juridique de droit privé et l'entreprise étrangère jouissant d'un statut équivalent doivent employer au moins un associé actif ou au moins un membre du personnel équivalent temps plein inscrit auprès de l'Office national de sécurité sociale.

L'association exerçant une activité économique doit employer au moins un membre du personnel équivalent temps plein inscrit auprès de l'Office national de sécurité sociale.

Est assimilé à un indépendant à titre principal, l'indépendant à titre complémentaire dont les revenus professionnels s'élèvent, en 2019, à 13.993,78 euros au moins.

Est assimilé à un indépendant à titre complémentaire, l'indépendant dont les revenus professionnels sont compris, en 2019, entre 6996,89 euros et 13.993,78 euros et qui n'exerce pas d'activité salariée s'élevant à 80% ou plus d'un emploi à temps plein.

Un indépendant commençant ses activités, qui n'a pas de revenu professionnel complet en 2019, est assimilé à un des cas précités sur la base du revenu professionnel estimé, visé dans le plan financier ;

10° période de fermeture obligatoire : la période dans laquelle l'entreprise est obligatoirement fermée au cours du mois, visé à l'article 1^{er}, 8° ;

11° encadrement temporaire COVID-19 : la Communication de la Commission du 19 mars 2020 (C(2020) 1863) relative à l'encadrement temporaire des mesures d'aide d'État visant à soutenir l'économie dans le contexte actuel de la flambée de COVID-19, y compris toutes ses modifications ultérieures.

Art. 2. Toutes les aides accordées en application du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution sont octroyées dans les limites et les conditions visées dans l'encadrement temporaire COVID-19. La décision d'octroi de l'aide doit être prise au plus tard le 31 décembre 2021.

La réglementation du présent arrêté relève de l'application du point 3.1 de l'encadrement temporaire COVID-19.

Art. 3. § 1^{er}. Une subvention par mois est accordée aux entreprises à hauteur de 10% du chiffre d'affaires hors T.V.A. réalisé au cours de la période de référence visée à l'article 1^{er}, 8°.

La subvention par mois s'élève à au minimum 600 euros et à au maximum :

1° 7500 euros pour les entreprises employant jusqu'à 9 travailleurs, inscrits auprès de l'Office national de Sécurité sociale, ci-après dénommé ONSS, et sur la base de la classe du personnel ONSS la plus récente disponible dans la « Verrijkte Kruispuntbank van Ondernemingen » (banque-carrefour enrichie des entreprises), ci-après dénommée « VKBO » ;

2° 15.000 euros pour les entreprises employant entre 10 et 49 travailleurs, inscrits auprès de l'ONSS et sur la base de la classe du personnel ONSS la plus récente disponible dans la « VKBO » ;

3° 40.000 euros pour les entreprises employant au moins 50 travailleurs, inscrits auprès de l'ONSS et sur la base de la classe du personnel ONSS la plus récente disponible dans la « VKBO ».

Les entreprises qui dérivent 50% ou plus de leur chiffre d'affaires de la fourniture à un secteur fermé, tel que visé au paragraphe 2, alinéa 2, 2° et au paragraphe 3, alinéa 2, 2°, peuvent choisir une période de référence qui correspond à la période de fermeture obligatoire de ce secteur fermé. Les montants de la subvention minimum et maximum sont calculés au pro rata, comme mentionné au paragraphe 2, alinéa 3.

L'entreprise doit enregistrer une baisse du chiffre d'affaires de 60 % au moins consécutive aux mesures de lutte contre le coronavirus.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, une baisse du chiffre d'affaires ne doit pas être démontrée si l'activité principale de l'entreprise au premier jour du mois, visé à l'article 1^{er}, 8°, relève du secteur des cafés et restaurants et que l'entreprise est obligatoirement fermée à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus. La subvention s'élève à 10% du chiffre d'affaires, T.V.A. non comprise, dans la période de référence, visée à l'article 1^{er}, 8°, qui correspond à la période de fermeture obligatoire. Cette dérogation ne s'applique pas aux entreprises dont 50% ou plus du chiffre d'affaires dans la période de référence concerne des activités take away.

Dans l'alinéa 1^{er}, on entend par :

1° activité principale : l'activité qui est enregistrée comme activité dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le code ONSS ou le code T.V.A.-NACE et qui représente plus de 50% du chiffre d'affaires ;

2° le secteur des cafés et restaurants : les entreprises relevant du code NACE :

a) 56101 : Restauration à service complet ;

b) 56102 : Restauration à service restreint ;

c) 56301 : Cafés et bars.

Les montants de subvention minimum et maximum par mois sont calculés au prorata, en fonction de la durée de la période de fermeture. Ceci signifie que le calcul au prorata s'effectue sur la base du nombre de jours calendaires auxquels l'entreprise est obligatoirement fermée dans la période de fermeture obligatoire par rapport aux jours calendaires dans le mois, visé à l'article 1^{er}, 8°.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 4, une baisse du chiffre d'affaires ne doit pas être démontrée si l'activité principale de l'entreprise au premier jour du mois, visé à l'article 1^{er}, 8°, relève des secteurs éligibles et que l'entreprise est obligatoirement fermée à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus. La subvention s'élève à 10% du chiffre d'affaires, T.V.A. non comprise, dans la période de référence, visée à l'article 1^{er}, 8°, qui correspond à la période de fermeture obligatoire.

Dans l'alinéa 1^{er}, on entend par :

1° activité principale : l'activité représentant plus de 50% du chiffre d'affaires ;

2° secteurs éligibles : la liste de secteurs, visée en annexe 1^{re}, jointe au présent arrêté.

Le ministre, qui a l'économie dans ses attributions, peut ajuster la liste de secteurs, visée à l'alinéa 2, 2° si des secteurs supplémentaires sont obligés de fermer ou autorisés à rouvrir à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus.

Les montants de subvention minimum et maximum par mois sont calculés au prorata, en fonction de la durée de la période de fermeture. Ceci signifie que le calcul au prorata s'effectue sur la base du nombre de jours calendaires auxquels l'entreprise est obligatoirement fermée dans la période de fermeture obligatoire par rapport aux jours calendaires dans le mois, visé à l'article 1^{er}, 8°.

§ 4. La subvention et les montants de subvention maximum et minimum sont diminués de moitié pour l'indépendant à titre complémentaire qui en 2019 a un revenu professionnel d'entre 6996,89 euros et 13.993,78 euros et qui n'exerce pas d'emploi en tant que salarié, à un horaire de travail de 80% ou plus d'un travail à temps plein.

Art. 4. Seules les entreprises éprouvant des contraintes substantielles de leur exploitation à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus sont éligibles à la subvention.

Les entreprises qui n'ont pas introduit de demande pour obtenir une prime nuisances corona, une prime de compensation corona, une prime soutien corona ou un mécanisme de protection flamand motivent, de façon détaillée, le lien causal entre les contraintes substantielles d'exploitation qu'elles ont éprouvées à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus et la baisse de leur chiffre d'affaires dans la demande de subvention, visée à l'article 7.

Seules les entreprises à gestion active dans le mois, visé à l'article 1^{er}, 8°, sont éligibles à la subvention, à moins que l'entreprise ne soit obligatoirement fermée à la suite des mesures de lutte contre le coronavirus ou qu'elle soit fermée à cause de la fermeture annuelle normale.

Les entreprises exploitant un établissement où des repas sont consommés sur une base régulière ou un commerce traiteur offrant des services de restauration sur une base régulière et qui doivent avoir un système de caisse enregistreuse conformément à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée et à l'article 2bis de l'arrêté royal du 30 décembre 2009 fixant la définition et les conditions auxquelles doit répondre un système de caisse enregistreuse dans le secteur horeca, ne sont éligibles à une subvention de plus de 1500 euros si cette condition a été respectée.

Art. 5. Les entreprises suivantes ne sont pas éligibles à la subvention :

1° les entreprises qui se trouvent dans une des situations juridiques suivantes :

a) dissolution ;

b) cessation ;

c) faillite ;

d) liquidation ;

2° les sociétés holding, sociétés de management ou sociétés de patrimoine ;

3° les entreprises dont le gérant est lié, en qualité d'administrateur ou d'associé, à une autre entreprise qui a reçu la subvention et à laquelle elles fournissent des services professionnels ;

4° les entreprises qui ont des arriérés auprès de l'« Agentschap Innoveren en Ondernemen » à la suite d'un recouvrement d'une prime nuisances corona, d'une prime de compensation corona, d'une prime de soutien corona ou d'un mécanisme de protection flamand indûment reçu ;

5° les entreprises qui n'avaient pas encore démarré le premier jour du mois, visé à l'article 1^{er}, 8°, et qui n'avaient pas de siège d'exploitation actif en Région flamande selon les données de la Banque-Carrefour des Entreprises ;

6° les entreprises en difficulté, visées à l'alinéa 22, c, et c bis, de l'encadrement temporaire COVID-19 ;

7° les établissements de crédit et les établissements financiers relevant de la surveillance de la Banque Nationale de Belgique.

Art. 6. L'aide octroyée dans le cadre du présent arrêté est octroyée intuitu personae et ne peut pas être transférée à un tiers et ne peut pas être saisie.

La subvention peut être refusée, non payée ou recouvrée si l'entreprise ne satisfait pas à la réglementation applicable en Région flamande.

Art. 7. L'entreprise introduit une demande de subvention via le site web de l'Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat, appelée VLAIO, en indiquant son numéro d'entreprise ainsi que le chiffre d'affaires qui était repris dans sa déclaration à la T.V.A. du premier trimestre de 2020.

Pour les mois visés à l'article 1^{er}, 8°, deux demandes de subvention distinctes doivent être introduites.

La demande de subvention pour le mois de janvier 2021 est introduite au plus tôt le 16 février 2021 et au plus tard le 15 mars 2021. La demande de subvention pour le mois de février 2021 est introduite au plus tôt le 16 mars 2021 et au plus tard le 15 avril 2021.

La demande de subvention est traitée de manière électronique.

L'Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat contrôle le respect des conditions imposées par le présent arrêté et décide de l'octroi de la subvention.

L'entreprise reçoit une notification écrite de la décision, visée à l'alinéa 4.

Lorsque l'Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat décide d'accorder la subvention, celle-ci est versée à condition que l'entreprise ne se trouve pas dans une des situations juridiques visées à l'article 5, 1°.

La subvention est obligatoirement versée sur un numéro de compte belge au nom de l'entreprise bénéficiaire. L'entreprise bénéficiaire demeure toujours responsable du respect des conditions d'octroi de l'aide et de la justification de son affectation.

Art. 8. L'Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat peut contrôler la véracité de la baisse du chiffre d'affaires déclarée par l'entreprise sur la base des données administratives et de la comptabilité de l'entreprise, et ce tant avant que jusqu'à cinq ans après le paiement de la subvention. Ces informations peuvent également être recueillies auprès de sources de données fédérales ou flamandes.

En application de l'article 40 du décret du 16 mars 2012 la subvention est recouvrée dans les six ans après la date d'introduction de la demande d'aide en cas de non-respect des conditions imposées par le décret du 16 mars 2012, le présent arrêté ou les arrêtés d'exécution.

Les entreprises doivent rembourser à l'Agence de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat les subventions perçues indûment.

Art. 9. Le ministre flamand qui a l'économie dans ses attributions, peut arrêter des précisions supplémentaires.

Art. 10. Le ministre flamand qui a l'économie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le ministre flamand, qui a l'économie dans ses attributions, est autorisé à abroger le présent arrêté.

Bruxelles, le 5 février 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

La Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,
H. CREVITS

Annexe 1^{re}. Liste de secteurs telle que visée à l'article 3, § 3, alinéa 2, 2°.

Discothèques et dancings
Parcs d'attractions
Cinémas
Lieux culturels et secteur événementiel
Centres de fitness
Plaines de jeux intérieures
Salles de bowling
Casinos, salles de jeux automatiques et bureaux de paris
Centres de wellness, y compris entre autres saunas, bancs solaires, jacuzzis, cabines de vapeur, hammams et piscines subtropicales
Attractions foraines
Salles de réception et de fêtes

Professions de contact non-médicales
Commerce ambulant non-essentiel (hors maraîchers)
Services obligatoirement fermés
Parcs et jardins zoologiques
Villages de vacances, parcs de bungalows et campings
Écoles de conduite et centres d'examen de conduite
Pistes de ski, pistes de ski de fond et centres de ski

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 février 2021 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures persistantes de lutte contre le coronavirus du 28 octobre 2020.

Bruxelles, le 5 février 2021.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

La Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,
H. CREVITS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/205502]

3. DEZEMBER 2020 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 172 § 1 Absatz 1, ersetzt durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 17. Juni 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 19. Juni 2020;

Aufgrund des Gutachtens 67.695/4 des Staatsrates, das am 8. Juli 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 15 Unterabsatz 4 Buchstabe *c*), ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird die Wortfolge "auf gleichlautendes Gutachten des Regierungskommissars" gestrichen.

2. In Nummer 15 Unterabsatz 4 Buchstabe *d*), ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird die Wortfolge ", auf gleichlautendes Gutachten des Regierungskommissars" gestrichen.

3. In Nummer 15ter Unterabsatz 2 Buchstabe *a*), ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird die Wortfolge "mit dem gleichlautenden Gutachten des Regierungskommissars erfassten," gestrichen.

4. In Nummer 15ter Unterabsatz 2 Buchstabe *b*), ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird die Wortfolge "mit dem gleichlautenden Gutachten des Regierungskommissars erfassten," gestrichen.

Art. 2 - Artikel 12 § 4 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 4, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird aufgehoben.

2. Absatz 5, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020, wird aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 17 § 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird in der siebten Zeile der Tabelle die Wortfolge "Artikel 3, § 2 und 3 des Gesetzes vom 21. Februar 1991 zur Abänderung und Vervollständigung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches über die Mietverträge, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 1991," durch die Wortfolge "Artikel 55 § 2 und 3 des Dekrets der Wallonischen Region vom 15. März 2018 über den Wohnmietvertrag" ersetzt.